

lem en eller flere medlemsstater på den ene side og Albanien på den anden side.

ARTIKEL 129

Bilag I til V og protokol 1, 2, 3, 4, 5 og 6 udgør en integrerende del af denne aftale.

Rammeaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Albanien om de generelle principper for Republikken Albanien deltagelse i fællesskabsprogrammer, undertegnet den 22. november 2004, og bilaget dertil udgør en integrerende del af denne aftale. Vurderingen omhandlet i nævnte rammeaftales artikel 8 foretages i Stabiliserings- og Associeringsrådet, der har beføjelse til om nødvendigt at ændre rammeaftalen.

ARTIKEL 130

Denne aftale indgås på ubestemt tid.

Hver af parterne kan opsigge denne aftale ved notifikation til den anden part. Denne aftale opfører med at være i kraft seks måneder efter datoen for denne notifikation.

ARTIKEL 131

I denne aftale forstås ved »parter« på den ene side Fællesskabet eller dets medlemsstater eller Fællesskabet og dets medlemsstater i overensstemmelse med deres respektive beføjelser og på den anden side Albanien.

ARTIKEL 132

Denne aftale gælder på den ene side for de områder, hvor traktaterne om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab og Det Europæiske Atomenergifællesskab finder anvendelse, og på de betingelser, der er fastsat i disse traktater, og på den anden side for Albanien område.

ARTIKEL 133

Denne aftale deponeres hos generalsekretæren for Rådet for Den Europæiske Union.

ARTIKEL 134

Denne aftale er udfærdiget i to eksemplarer på hver af parternes officielle sprog, idet hver af disse tekster har samme gyldighed.

ARTIKEL 135

Parterne ratificerer eller godkender denne aftale i overensstemmelse med deres egne procedurer.

Ratifikations- eller godkendelsesinstrumenterne deponeres i Generalsekretariatet for Rådet for Den Europæiske Union. Denne aftale træder i kraft på den første dag i den anden måned efter datoen for deponeringen af det sidste ratifikations- eller godkendelsesinstrument.

ARTIKEL 136

Interimsaftale

Såfremt bestemmelserne i visse dele af denne aftale, særlig bestemmelserne vedrørende frie varebevægelser og de relevante bestemmelser om transport, i afventning af afslutningen af de procedurer, der er nødvendige for denne aftales ikrafttræden, bringes i anvendelse ved interimsaftale mellem Fællesskabet og Albanien, er parterne enige om, at udtrykket »datoen for denne aftales ikrafttræden« med henblik på afsnit IV og artikel 40, 71, 72, 73 og 74 i denne aftale og protokol 1, 2, 3, 4 og 6 samt de relevante bestemmelser i protokol 5 hertil betyder datoen for interimsaftalens ikrafttræden i relation til de forpligtelser, der er indeholdt i ovennævnte bestemmelser.

ARTIKEL 137

Denne aftale erstatter fra datoen for sin ikrafttræden aftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Republikken Albanien om handel og handelsmæssigt og økonomisk samarbejde, der blev undertegnet i Bruxelles den 11. maj 1992. Det berører ingen rettighed, forpligtelse eller retsstilling for parterne, der er en følge af gennemførelsen af nævnte aftale.